

# REGISTER TO VOTE!

The most important election in over 50 years is less than 2 months away. Don't be left out. Register today!

# The Hartford News

September 17 – 23, 2020



## Final Beam Raised for New Boys & Girls Club in South End

This summer's dry weather has helped keep construction going rapidly on the new South End Boys and Girls Club of Hartford (BGCH) on Ledyard Street, directly behind Burr School. On Friday, September 11, the final beam of the new structure was lowered into place after it had been signed by BGCH officials and construction workers. The new club is expected to open in the fall of 2021 and will serve 1,500 more children in Hartford, in addition to the 8,000 already served by the BGCH. (Hart photo)

### ELECTION 2020

## Who's on the Ballot in Hartford?

DONNA SWARR

The candidates have lined up. We have federal, state, and local elections to think about. Please turn to page 3 for a chart of the candidates and the offices they're running for on Election Day, November 3rd 2020.

And although, you might be thinking there's plenty of time to decide, it's only about 50 days away. If you plan to vote by absentee ballot, do your homework early and

## See page 3 for a complete list of candidates

get it over with. There are several websites that offer information about candidates running at the federal and state level.

If you don't know what district you're in regarding the State Senatorial and State Representative races, you can look that up at <https://www.cga.ct.gov/asp/menu/cgafindleg.asp> or call the Registrar of Voters in City Hall. Ballotpedia offers quite a bit of background information as well as the incumbents' track records regarding committees they've been on, campaign finance records, and voting records.

Finding information about candidates who have not held public office takes a little more work. You can Google them; many have websites and Facebook pages with the sole purpose of informing voters. Consider looking them up on LinkedIn for their professional backgrounds. Don't hesitate about contacting them via email or calling them.

## Night Fall 2020 – The Movie to Debut October 3

Night Fall, one of Hartford's most beloved community traditions, transitions to the screen for its ninth annual presentation. Up to this point, the show has been an outdoor live spectacular staged in one of Hartford's city parks. As 2020 proves to be anything but normal, artist Anne Cubberly's vision for a seasonal performance has been recast as *Night Fall 2020 - The Movie*, a film that will drop online at [NightFallHartford.org](http://NightFallHartford.org) and on Night Fall Hartford's social media channels. The complete program will also air on Hartford Public Access (HPATV), found at Xfinity Channel 5 and Xfinity Channel 95.

This creatively reenvisioned approach to

Night Fall is being released on the event's originally-scheduled date of Saturday, October 3 at 7pm and will be available for the public's enjoyment thereafter. The show will also air throughout October on Hartford Public Access. As in previous years, *Night Fall 2020 - The Movie* is free and open to all. The show is perfect for all ages and can be enjoyed regardless of the viewer's primary language.

The multi-talented and multicultural cast of Hartford-area artists are using Cubberly's fascinating costumes, masks and puppets to create an all-new experience specifically to be

Continued on page 4

## Hartford...Once Upon a Time



This photo was taken on Hartford, September 19, 1916, over a century ago. It shows the construction of the Capitol Avenue bridge over the Park River – long before the river was covered over to prevent flooding. The view is looking east, near the corner of Park Terrace (rear, right). Some of the large factory buildings in the distance are still standing, although the one in the foreground was demolished. (Photo courtesy of the Hartford History Center at the Hartford Public Library)

### NEWS BRIEFS

#### Latino Fest Saturday on Pratt Street

Luna Entertainment and the U.S. Army will host Hartford Latino Fest 2020 on Pratt Street in Downtown Hartford this Saturday, September 19, from 12 noon to 7 pm, rain or shine. The event, previously held at The Church of the Good Shepherd, celebrates Latino culture and community with live music, dance, art, vendors and authentic Latin cuisine and drink. Admission is free. Please wear a mask and follow social distancing regulations.

#### "Love Hartford" South End Clean-up Sept. 19

The Love Hartford Anti-Litter Campaign will host a clean-up of Wethersfield Avenue from 10 am - 12 noon on Saturday, September 19. This event is a collaboration with the Hartford Chamber of Commerce and HYPE (Hartford Young Professionals and Entrepreneurs). Coffee from Chamber Member Story and Soil will be provided. Pizza will be provided at the end of the clean up. To register, go to: [metrohartfordalliancectassoc.wliinc34.com/events/Love-Hartford-Southend-Edition-3912/register](http://metrohartfordalliancectassoc.wliinc34.com/events/Love-Hartford-Southend-Edition-3912/register)

#### Women's Rally Saturday at State Capitol

The Greater Hartford Progressive Democratic Women's Club will host a rally this Saturday, September 19, from 11 am - 2 pm at the State Capitol, 210 Capitol Avenue, Hartford. The rally will be based on the theme, "Breaking the Glass Ceiling in the Political Arena. Those attending can register to vote and get information on mail-in ballots for this year's election and the 2020 United States Census. The event is free and open to all, but please wear a mask and practice social distancing as much as possible.

#### Yoga At Kamora's Corner September 22 and 29

Toivo will host yoga sessions with Sara at Kamora's Cultural Corner, 75 Sterling Street, Hartford, on Tuesday, September 22, and Tuesday, September 29, from 10-11am. Admission is free, please bring your own mask, water bottle and yoga mat.

#### CCC Hosts Lecture and Tour Series

Capital Community College (CCC), 950 Main Street, Downtown Hartford, is currently hosting the Hartford Public Lecture and Tour Series. The next lecture will be presented by local histori-

Continued on page 4

# JUST FINE?

## “Cover up or pay up,” says Governor

COMMENTARY BY ANNE GOSHDIGIAN

By now, we've all seen the front page news in Monday's Hartford Courant and other Connecticut dailies, or caught it on TV. I'm talking about the top story, the one where Governor Lamont, in a bold leadership move, is cracking the whip on scofflaws who defy the mask order. Going forward, the maskless who do not social distance while in public are gonna get slapped with a \$100 fine. I'm a strong believer in wearing masks in public during this time of Coronavirus, and would hope that everyone recognizes the risks and does the right thing.

But nowhere in the media coverage of this announcement have I seen an explanation of how this mandate will be enforced. As a reporter myself, I am shocked...shocked! that no one raised their hand and said “Governor, how will this plan work?” We're talking Journalism 101 here, folks. So I guess it's up to me to put it out there. I mean, do you pay up on the spot with cash, check, or credit/debit card? Will they be able to make change? Do they hand you a ticket or a summons to appear in court? Good luck with that, as the courts are already looking at months of backlog, and I would guess the “law” would require proof, which means photos would have to be taken at the moment of the offense revealing the naked face in a crowd—time-stamped and dated, of course—



as evidence. Will the fine be added to your property (if you own any) taxes? What if you don't pay? Can they revoke your right to walk or to even venture out in public? Who's going to do the enforcing? The police (local and state)? Citizen patrols? City Council? Lamont himself? No-mask sniffing dogs? Grrr!!

This ought to be interesting, especially in areas of the city where people gather outdoors in large groups on the weekend, standing or sitting close together and fewer than half of them masked. I mean, does this plan have any wheels—any teeth? Here in the City of Hartford they don't even stop blatant traffic law violators, never mind fining them; open

drug dealing, prostitution, noise ordinances, panhandling, littering AND loitering all go on with impunity. They talked about fining landlords and homeowners for bulky waste left on curbs for weeks—did that ever happen? Nah: The only fines enforced around here are for parking violations. They do a real good job of that!

So Ned, what's the poop? (And I don't mean like that other fineable offense, failing to pick up your dog's business) Is this to help balance the state budget? Will the Benjamins flow like wine? Will it create jobs for “Mask Patrol” and stimulate the economy? How in hell do you expect this to work?

## You're Fired — I Was Fired, From the Census

COMMENTARY BY BILL KATZ

I was (de facto) fired this week after working as an enumerator for the Census 2020. After complaining one too many times about residents being harassed to be counted after stating that they already completed the questionnaire, the tool I was given to enumerate, a cell phone, was deactivated, thereby ending my responsibilities.

I joined the Census to fulfill my civic duty to help bring the count numbers up in Hartford, the city found to have the lowest percentages of all cities in the country. Sure, the pay was an inducement. But the need for citizens and non-citizens alike to be counted is so important in order to receive proportional federal monies for a multitude of services as well as proportional political representation. We won't be able to alter these statistics for another 10 years. Besides, our illustrious president does not want the Census to be successful just like he doesn't want anything to be successful that doesn't include his personal aggrandizement. Republican politics being what it is, (to keep the count down along with monies flowing back to our communities), he shortened this important count by one month. But the Census itself should shoulder

part of the blame if it doesn't optimize the count.

What I found in my door to door enumeration is that many, too many households insisted that they had already filled out the questionnaire online or the hard copy version that was mailed to all of us earlier this year. And even after I noted in my reports many of these protestations, Census continued to harass residents to be questioned again and again. This is pure and simple, government harassment of everyone who has fulfilled their constitutional duty. Even when enumerators left the ‘Notice of Visit’ with a phone number to call in to be counted, when calling, the Census auto answer frequently has requested the respondent to leave a contact number for a return call. Apparently, Census hasn't hired enough phone enumerators. Do they really think that a person who wants to be counted will leave a message? No. I don't think it's reasonable to expect many to leave a message to be called back. So the work enumerators have done to identify those who haven't yet been counted is potentially lost. I complained not once but several times but finally, after I explained that I made contact with Lt Governor Susan Bysiewicz's

Office, who has taken an active interest in promoting the census count, my phone was deactivated. I kinda feel like Amarosa (Trump's former go-to gal) felt when General John Kelly, then White House Chief of Staff, deactivated her White House pass and had her escorted off the White House grounds. It has taken much time, indeed, wasted time (and money), knocking on doors of those who have already filled out the questionnaire. There are plenty of people who refuse and it's the enumerator's responsibility to seek neighbors to at least vouch for the number of people who have refused to be counted. The official excuses to request a recount: “The questionnaire was incomplete.” “Maybe the data given was incorrect.” There were just too many households who complained about being asked to be enumerated or counted for the second time to believe this narrative. Shame on the Census for harassing citizens and non-citizens alike.

If you haven't been counted yet, call 844-330-2020 or better yet, go online ([my2020census.gov](http://my2020census.gov)) and be counted. Do it for your community. It's estimated that each person who is counted brings \$3,000 back to the community per year.

## THE HARTFORD NEWS

Publishers ..... Jon Harden  
..... Lynne Lumsden  
Managing Editor ..... Andy Hart  
Advertising Manager ..... Josephine Finocchiaro  
Copy Editor/Staff Writer ..... Anne Goshdigian  
Spanish Editor ..... Wilfredo Ayala  
Contributing Writers ..... Mike McGarry  
..... David Samuels  
..... Donna Swarr  
..... Tom Swarr  
..... Maricarmen Cajahuaranga

Published by Southside Media  
563 Franklin Ave., Hartford, CT 06114  
(860) 296-6128 FAX 866-875-3785 • E-Mail:  
[hartfordnews@aol.com](mailto:hartfordnews@aol.com)

*The Hartford News is published weekly on Thursday by Gamut Publishing, Inc. The publisher does not assume responsibility for errors, omissions, and changes in advertising or editorial material. Advertising rates are available upon request. Deadlines: Advertisements, news releases and articles must be submitted by 5 pm on Monday for publication on Thursday. Rights and Permissions: The entire contents of the Hartford News are copyright 2006 by Gamut Publishing, and no portion may be reproduced in whole or in part by any means without specific written permission of the publisher. All rights reserved.*



## Politically Speaking

A Fresh Look at Issues  
Facing our Region & State

BY MIKE MCGARRY

## Miracle on Hawthorn St.

This past weekend, Hartford Blooms held a series of successful tours around Hartford. Stops on the tours included many beautiful gardens, the amazing covered-over Hartford Landfill (also known as Mount Trashmore), KNOX, Inc. gardens and greenhouses, the Keney Park Substantiability Project... but the highlight was the new townhomes on Hawthorn

rightfully considered one of Hartford's most historic homes. It was Mark Twain's first home in Hartford before he built his famous mansion on Farmington Avenue. Twain collaborated with Charles Dudley Warner to write The Gilded Age while in this home. Warner's own home was located on the other side of Hawthorn Street and became the subject of a national



Hartford Blooms tour participants get a first look at the new townhomes on Hawthorn Street.

Street in Hartford's Asylum Hill neighborhood. For over a decade, the Northside Institutions Neighborhood Alliance (NINA) has worked to raise the homeownership rate and improve the quality of life in Asylum Hill by renovating old buildings and constructing new ones.

NINA's latest homeownership initiative, the townhomes at 86-88 Hawthorn Street, fall into the latter category. They are constructed in a Victorian Gothic style that recalls the period when this property sat between the original Hartford home of Mark Twain and the childhood home of Katherine Hepburn.

The lot was initially part of the grounds of the impressive Gothic Revival home that sits to the rear of 86-88 Hawthorn Street. This home was built in 1853 by John and Isabella Beecher Hooker and is

best seller, My Summer in a Garden, Warner's humorous account of the trials and tribulation of gardening. In the 20th century, the Warner home would become the childhood home of Katherine Hepburn, one of the greatest actresses in film history and a Hartford native. During her 50+ year career as a leading lady of Hollywood she won a record four Academy Awards for Best Actress. Her formative years from 1908-1917 were spent at this home on Hawthorn Street which, unfortunately, is no longer standing. Contact NINA at 860-244-9390 or [info@ninahartford.org](mailto:info@ninahartford.org) for more information on housing opportunities in Asylum Hill.

On Saturday, October 24, Hartford Blooms will include this area in its Fall Foliage Tour. Check [HartfordBlooms.gdn](http://HartfordBlooms.gdn) for details.



## Pratt Street Patio

Hartford's own award-winning vocalist and all-around musician Orice Jenkins performs at the Pratt Street Patio live music series on Friday, September 4. Pratt Street in Downtown Hartford is closed to vehicular traffic Monday - Thursday, 3 pm - 9 pm; Fridays 3 pm - 11pm; and Saturdays 3 pm-11 pm. There is free live music on Fridays from 5 pm - 6 pm. Next on the schedule is Joey Batts on September 18 and Desiree Camille on September 25. (Hart photo)

## Know Your Candidates!

Election Day 2020 is Tuesday, November 3. This year, federal (president and congress) and state (state senators and representatives) offices will be up for election. If you are not currently registered you still have time! The deadline to register online to vote is Tuesday, October 27, 2020. The deadline for registering by mail to vote is (post-marked by) Tuesday, October 27, 2020. The deadline to register in person to vote is Tuesday, October 27, 2020. The deadline to request a ballot by mail is (received by) Monday, November 2, 2020. For more information, go online to: <https://portal.ct.gov/SOTS/Election-Services/V5-Side-Navigation/ELE--Voter-Information>



### Candidate Name Party

#### President and Vice President

Howie Hawkins and Angela Walker	Green Party
Jo Jorgensen and Spike Cohen	Libertarian Party
Joe Biden and Kamala Harris	Democratic Party
Donald Trump and Mike Pence	Republican Party

#### Representative in U.S. Congress (First District)

John B. Larson	Democratic Party
John B. Larson	Working Families Party
Mary Fay	Republican Party
Thomas E. McCormick	Green Party

#### State Senator (First District)

Barbara Ruhe	Republican Party
John W. Fonfara	Democratic Party
Mary L. Sanders	Green Party

#### State Senator (2nd District)

Douglas McCrory	Democratic Party
-----------------	------------------

#### Hartford Registrar of Voters

Giselle "Gigi" Feliciano	Democratic Party
Sheila N. Hall	Petitioning Candidate
Vanessa Garay-Jackson	Republican Party

#### State Representative (1st District)

Mark Stewart Greenstein	Epic Party
Matthew Ritter	Democratic Party
Daniel Adam Piper	Socialist Resurgence Party

#### State Representative (3rd District)

Minnie Gonzalez	Democratic Party
-----------------	------------------

#### State Representative (4th District)

Barry J. D'Andrea	Republican Party
Julio A. Concepcion	Democratic Party

#### State Representative (5th District)

Brandon L. McGee	Democratic Party
Charles Jackson	Independent Party
Charles Jackson	Republican Party

#### State Representative (6th District)

Edwin Vargas, Jr.	Democratic Party
Edwin Vargas, Jr.	Working Families Party

#### State Representative (7th District)

Joshua M. Hall	Democratic Party
----------------	------------------

## Presenting...Disc Golf!

DONNA SWARR

Are you one of the many who've developed "Covid Curves" or succumbed to the "Quarantine 15" (as in you gained 15 pounds)? Did you know that there's a disc golf course in Keney Park, located across from the St. Francis Medical Center on Vine Street? What is it? Disc golf is very similar to Frisbee golf, in which players throw the Frisbee at a target. In the park's new version, players complete a hole by throwing a disc from the tee area toward a target, then throwing again from where the previous throw landed until the target is reached. Like stroke count in golf, the number of throws a player uses to reach each target is counted and players try to complete each hole in the lowest number of total throws. Each hole starts with a teeing area and is completed once the disc lands in the "hole", which is a disc-catching target. While disc golf can be played with just one disc, you can use different discs which are designed to fly with different characteristics such as being used to hook and curve around obstacles, roll on the ground, or fly over trees. It's a game played in about 40 countries. In season, about 200 people a week play at Keney. Disc golf is also very easy to learn and a very affordable sport. If you can throw a Frisbee, you can play disc



golf. The discs can be purchased for around \$10, and there's no charge to use the course. It's perfectly suited to meet Covid-19 distancing requirements and it gets you outdoors, providing a little exercise, including upper and lower body conditioning, aerobic exercise, and also promotes a combination of physical and mental abilities with very little risk of physical injury. Concentration skills increase by mastering shots and negotiating obstacles. Players of limited fitness levels can start slowly and gradually increase their level of play as fitness improves. Scheduling is flexible; a round takes one to two hours and even can be played alone.

The 18-hole course was approved and work began in 2016. Nicholson Willard, the course designer, says that it is 98% completed. They need to put the rules and course map into the info kiosk. In addition to the course, there are two practice basket areas near the parking lot. The best place to park is behind St. Francis or the Blue Hills Treatment Center. All holes are currently open and fully playable. It even has its own Facebook Group--Keney Park Disc Golf, <https://www.facebook.com/keneparkdgc>. Go for it! Try something new and mix it up!

## Fairfield Avenue National Historic District: Gorgeous Greenway or Dangerous Drive?

OPINION: BY KAREN O'MAXFIELD

In 2001, when my husband, Gary and I, purchased a house on Fairfield Avenue, we were delighted to be making an investment in the city where we'd each been born. The house was lovely, the yard full of potential, the neighbors, friendly. We counted our blessings.

As my community involvement progressed, I set my sights on having the length of the street declared an historic district. As an amateur historian, I'd done my research and was somewhat amazed to learn, among other things, that Fairfield Avenue had once been used as a leisurely drive from the city to the "country", along the ridge at one of the highest altitudes in Hartford. Lovely vistas were to be seen on either side of the curving road. It was considered a link from Cedar Hill Cemetery/Goodwin Park to Hyland Park and beyond in the Rain of Parks concept—a 19th century idea that would create a contiguous greenway within the city.

In 2009, Gary and I created the Fairfield Avenue Neighbors Association, recruited neighbors and met monthly to address quality-of-life issues. We had some success, most notably in working with the Hartford Preservation Alliance to have our street listed on the National Register of Historic Places in 2011.

That was the same year that, with the help of neighbors, I wrote up a document entitled "One Street, One Plan—Goals for Neighborhood Improvement and Maintenance." This was an effort to become part of Hartford's "One City, One Plan" scheme that would coordinate redevelopment projects citywide. Our plan, which was formally endorsed by Trinity College and Cedar Hill Cemetery Foundation, was presented to the director of Development Services, the head of Public Works, and other city officials, who praised its thoroughness and sensibility.

Our biggest goal was to make the avenue more pedestrian-friendly by implementing traffic calming measures. Fairfield Avenue no longer had curves—thanks to the installation of a trolley line in the early 20th century. But it could still be a pleasant, tree-lined greenway that benefited city residents, wildlife and visitors alike.

Promises of working with FANA to implement the plan were made by representatives of city government, and wheels were set in

motion. Then, there was an upheaval within city hall and turnover of personnel.

Undeterred, I approached the replacement personnel who basically greeted me with a "Who are you and what do you want?" attitude. It seems that the old guard had not passed on information to the new guard as to any plans for Fairfield Avenue. I would have to begin at square one and try again.

This happened two more times

Continued on page 7

**WE CAN SEE YOUR PET AT NIGHT**

**EMERGENCIES 24 / 7**

**Sunday & Evening Well Care Appointments**




**PET E.R.**



**CONNECTICUT VETERINARY CENTER**

**860-233-8564**

**470 Oakwood Avenue, West Hartford, CT**

**Locally Owned**

## News Briefs

### Continued from page 1

an Fiona Vernal on Wednesday, September 23, at 6 pm at CCC. Vernal will discuss "Three Great Migrations: How to Frame Puerto Rican, African American and West Indian History." This will be followed on Wednesday, October 7, at 6 pm with a lecture by William Hosley pm "Hartford Panorama: Joseph Ropes, Sam Colt and the Great Flood of 1854." On Wednesday, October 21, at 6 pm, Tracey Wilson will discuss "Women's Suffrage and More: Edna Purtell and Mary Townsend Seymour." In addition, Hosley will lead a tour of entitled "Hartford Art and Art Patrons at the Wadsworth Atheneum," which will be live-streamed on Facebook starting at 10 am. There are very limited in-person spaces for both the tours and the lectures. To reserve your space, please email Bill Hosley at [whosley@snet.net](mailto:whosley@snet.net) or call 860-944-8349. Tours will also be available online.



### Lighting the Darkness for OPP

*Our Piece of the Pie (OPP) held its Light Up The Darkness run on Saturday, September 12. Runners ran from the Pump House (above) in Bushnell Park over to East Hartford and back Downtown to Agave Grill to raise funds and awareness for OPP's Hartford Youth Service Corps (YSC). The YSC is an integral part of a Hartford plan engaging youth in their futures, education, and employment through a year of paid service-learning projects. Corps members have completed over 250,000 hours of community service-learning projects, earning nearly \$3 million in wages. The event was co-hosted by NODADBOD, a local organization focused on self-betterment. (Hart photo)*



## Don't be stuck with a cold house this winter!

### Help is available from the Connecticut Energy Assistance Program!

The Community Renewal Team can help you apply for this FREE program to heat your home all winter long. Staff speak English and Spanish.

**Find out if you qualify!**  
Call CRT's 24-hour hotline at  
**860-560-5800** and apply now.



**Community Renewal Team**  
Changing lives... Creating opportunity!

### Night Fall

#### Continued from page 1

enjoyed on a screen. *Night Fall 2020 - The Movie* will feature original music, dance, comedic sequences, and awe-inspiring spectacle. Performers include Anya Belladonna, Deve-Ann Bennet, Deje Bennet, Ginnette Christie, Mamadou Dieme, Chantal Edwards, John Fuentes, Casey Grambo, Curtis Greenidge, Kyle Grimm, Jakar Hankerson, Gerard Hector, Justin Hughes, Assad Jackson, Savana Jones, Rosie Karabetsos, Kunzika, Greg Ludovici, Loren Milledge, Stephanie Moreland, Erica Nelson, Julia Pistell, Angel Thompson, Lael Marie Williams, and FriendZWorldMusic.

*Night Fall 2020 - The Movie* is being co-directed by Anne Cubberly, Steve Mitchell, and LB Muñoz. The project is being filmed by Miceli Productions with the virtual audience experience provided through CulturVision by Free



Center.

As Night Fall audiences have come to expect, this outdoor spectacular highlights a different Hartford park each year. Originally planned to be mounted in Keney Park, *Night Fall 2020 - The Movie* and its associated community programs will still highlight the historic park in Hartford's North End and Hartford's vital and lively neighborhoods.

Night Fall probes the mysteries

### Solicitud de calificaciones

El Consejo de Gobiernos de la Región del Capitolio (CRCOG) está buscando ayuda para el desarrollo de un Estudio de detección de rotondas de las ubicaciones de intersecciones dentro de la Región del Capitolio. Puede encontrar una Solicitud de calificaciones, que incluye un alcance preliminar del trabajo, los requisitos de la firma consultora y las instrucciones de presentación en el sitio web del CRCOG en <http://crcog.org/rfpfq/>. Las preguntas deben dirigirse por escrito al personal del CRCOG indicado en la RFQ. El CRCOG debe recibir las declaraciones de calificaciones a más tardar a las 2:00 p.m. el martes 27 de octubre de 2020. Las respuestas recibidas después de esta fecha y hora no serán consideradas.

### Request for Qualifications

The Capitol Region Council of Governments (CRCOG) is seeking assistance with the development of a Roundabout Screening Study of intersection locations within the Capitol Region. A Request for Qualifications, including a preliminary scope of work, consulting firm requirements, and submission instructions may be found on the CRCOG website at <http://crcog.org/rfpfq/>. Questions should be directed in writing to the CRCOG staff indicated in the RFQ. Statements of qualifications must be received by CRCOG no later than 2:00 p.m. on Tuesday October 27, 2020. Responses received after this date and time will not be considered.

of seasonal transition and change. The evening's climax, a final ritual procession of lanterns, symbolizes an ending of the fall season and a welcoming to the winter season soon to come. In this way, Night Fall is a festival of theater, pageantry, movement and music as well as a uniquely Hartford celebration of nature, our shared history and most importantly, our community.

In keeping with Anne Cubberly's vision for embracing Hartford and its diversity, Night Fall's community outreach efforts, led by Outreach Coordinator Lauren Little, will include free workshops, neighborhood puppet appearances, and fun recommendations for viewing party ideas and DIY costumes. Interested parties will find more information about these opportunities at [NightFallHartford.org](http://NightFallHartford.org).

Night Fall is made possible with support from Edward C. and Ann T. Roberts Foundation; Connecticut Office of the Arts, which also receives funding from the National Endowment for the Arts, a federal agency; Greater Hartford Arts Council; Morningstar Fund at the Hartford Foundation for Public Giving; Richard P. Garmany Fund at the Hartford Foundation for Public Giving; Vermont Community Foundation; Flying Ram Family Foundation; The Betty Knox Foundation; and Freed Marcroft Family Law. To donate to Night Fall, please visit [NightFallHartford.org](http://NightFallHartford.org).



### Zion Hill Cemetery Beautification Project Continues Saturday

Carey Shea, President of the Friends of Zion Hill Cemetery (FOZHC), works on beautifying the corner of Zion and Ward Streets in the cemetery's northwest corner on Saturday, September 12. The beautification project will continue this Sunday, September 20, starting at 9:30 am. If you would like to volunteer, email to [carey@homebyhand.org](mailto:carey@homebyhand.org) with your name, phone number and T-shirt size. The City of Hartford Department of Public Works will be providing mulch and Love Your Block will be providing tools for the event and free T-shirts for volunteers. (Hart photo)

## Interval House Domestic Violence Awareness Campaign for October

Interval House, Connecticut's largest agency dedicated to ending domestic violence and intimate partner abuse, is planning a series of events for October in recognition of National Domestic Violence Awareness Month.

"Purple with a Purpose" is a social-media fueled awareness campaign interspersed with several friend-and fundraising events to support the agency's life-saving services for victims. Those interested may register at <https://intervalhouse.salsalabs.org/purplewithapurpose2020> by creating a fundraising team for the month and/or signing up for a virtual walk, scheduled for Oct. 1-4. Participants are encouraged to serve as "influencers" by donating to get Purple with a Purpose swag such as face masks, wrist bands and yard signs, and then sharing their pictures on social media. Branded frames and filters will be available for use on Facebook and Instagram starting Sept. 28.

The following "Purple with a Purpose" events are planned:

### Jennifer Farber Dulos Memorial Walk to End Domestic Violence (Thursday, Oct. 1 – Sunday, Oct. 4)

A virtual awareness walk aimed at honoring survivors and remembering those lost. Participants can form both virtual and in-person teams to walk and raise money for Interval House, at their convenience between Oct. 1-4. Register (\$25/person with option to donate more for swag) at <https://intervalhouse.salsalabs.org/purplewithapurpose2020>.

### Brunch with Champions (Sunday, Oct. 11; 11 a.m.)

Brunch with Champions is the virtual take on Interval House's annual Breakfast with Champions. Broadcast live from kitchens across the region, attendees will learn how to make a signature cocktail from Hartford Flavor Company owner and mixologist Lelaneia Dubay, and then be led through the creation of a decadent brunch entrée by Max Restaurant Group Culinary Director Hunter Morton. President & CEO Mary-Jane

Foster will provide an update on the state of affairs at Interval House. Register by September 30 to receive delivery of a "Brunch Box" for two, stocked by Highland Park Market and Hartford Flavor Company (\$100; Greater Hartford only). Registration without delivery: \$50. Register at <https://intervalhouse.salsalabs.org/brunchofchampions>.

### Lunch & Learn with Kica Matos of the Vera Institute of Justice (Wednesday, Oct. 14; 12 noon)

Drawing on her extensive experience as a national advocate for immigration reform, Kica Matos discusses the dynamics of domestic violence in the immigrant community. A spotlight on Interval House's new program, Project: Hope

Beyond Fear, the trio will offer insight into the obstacles that immigrants and refugees face in seeking justice. Register for this free Zoom presentation at <https://intervalhouse.salsalabs.org/lunchandlearn>; donations in lieu of ticket price accepted at <https://intervalhousect.org/donate>.

### Tell Me Another: Survival, a virtual storytelling event with Terry Wolfisch Cole (Sunday, Oct. 25; 7pm)

Interval House wraps up Domestic Violence Awareness Month with a special event focusing on personal accounts of abuse and reaching beyond it. Emceed by Terry Wolfisch Cole, host of *Tell Me Another* and GrandSLAM champion of NPR's *The Moth*, the evening will feature eight gripping stories told by survivors and witnesses of domestic violence. A free streaming event, all donations made online will 100% support Interval House's free services for victims and their children. Register for free at <https://tinyurl.com/tellmeanotherssurvival>; donations accepted in lieu of ticket price at <https://intervalhousect.org>.

*Proceeds from all events and any donations made in conjunction with events will directly support Interval House's crisis and advocacy measures for victims.*

**WE'RE DIGITAL FOR 2020!**  
HARTFORD'S ANNUAL COMMUNITY PERFORMANCE OF SEASONAL CHANGE THROUGH ART, MUSIC, DANCE & ANNE CUBBERLY'S LEGENDARY GIANT PUPPETS.

**NIGHT  
FALL 2020**  
**THE MOVIE**

¡ES UNA PELÍCULA ESTE AÑO!

UNA OBRA TEATRAL ANUAL QUE CELEBRAN EL CAMBIO DE ESTACIONES EXPRESADO CON ARTE, MÚSICA, BAILE Y LAS MARIONETAS LEGENDARIOS DE ANNE CUBBERLY.



PHOTOS - BILL MORGAN MEDIA

**Saturday, October 3 • 7 PM**  
**WATCH FREE ONLINE**  
**& HARTFORD PUBLIC ACCESS**  
**TV CHANNEL 5**

**nightfallhartford.org**



**READ US ONLINE!**

Great news...the Hartford News is now available online! Go to [HartfordPublications.com](http://HartfordPublications.com) and click on current edition – or find us on Facebook under "Hartford News-Southside Media."

## Stop the Violence Golf Tournament Sept. 25

The 8th Annual Gun Violence Prevention Golf Tournament and Youth Exhibition will be held on Friday, September 25, at Wintonbury Hills Golf Course, 206 Terry Plains Road, Bloomfield. Registration begins 11 am with a shotgun start at 1 pm. Tickets are \$150 per person and include 18 holes of golf, brunch, dinner and awards reception (\$60 for the dinner alone). To order tickets, email Deborah Davis at davisdeb.com or call 305-302-2731. The event is sponsored by the Phillip Samuel Davis Foundation. Davis was fatally shot in Hartford a decade ago.

### NOTICE TO CREDITORS ESTATE OF Marquis Treadwell (20-00852)

The Hon. Foye A. Smith, Judge of the Court of Probate, District of Hartford Probate Court, by decree dated September 15, 2020, ordered that all claims must be presented to the fiduciary at the address below. Failure to promptly present any such claim may result in the loss of rights to recover on such claim.

Carmen Y. Zayas  
Clerk

The fiduciary is:  
Luis Lebron  
c/o Garrett Michael Moore,  
Moore, O'Brien & Foti,  
891 Straits Turnpike  
Middlebury, CT 06762

Nick Lebron  
c/o Garrett Michael Moore,  
Moore, O'Brien & Foti,  
891 Straits Turnpike,  
Middlebury, CT 06762

### LEGAL NOTICE NOTICE TO TAXPAYERS CITY OF HARTFORD BOARD OF ASSESSMENT APPEALS – MOTOR VEHICLE ONLY

Notice is hereby given that the Board Of Assessment Appeals of the Town And City Of Hartford will meet in session in the Municipal Building, 550 Main Street – Second Floor Council Chambers #206, on Saturday, September 19, 2020. Meetings will commence at 9:00 am until 1:00 pm on a first come, first served basis. The sole purpose of hearing appeals is related to the assessment of motor vehicles on the 2019 grand list. All persons claiming to be aggrieved from the doings of the assessor must attend. Please call 860-757-9641 with any questions.

William R. Smith, Chairman Board Of Assessment Appeals



# View From The Parks

## Hartford's Parks and Recreation Advisory Commission

### Thursday September 17

**PoP Hartford - Free Table Tennis**, Pratt Street, Downtown Hartford, 4 PM - 8 PM

**Forge City Works Farmers' Market**, 539 Broad St, 11 AM - 2 PM

**September KNOW GOOD Market**, 30-50 Bartholomew Ave, 5 PM

**Yoga in the Park**, Elizabeth Park, 5:30 PM

**Parkville Sounds' Music at the Market: BooYah! (Acoustic)**, Parkville Market, 6-9 PM

**Ten Minutes to Midnight**, Real Art Ways, 56 Arbor St, 7 PM

**Rainbow Alliance Support Group**, Elizabeth Park, 7-8:30 PM

**Movie at the Mount**, Mount Olive Church, 20 Battles Street. 6:45 PM

### Saturday, September 19

**Farmers' Market at the Regional Market**, 101 Reserve Road, 5 am - 9 am

**CT MakerFest**, CT Science Center, 250 Columbus Boulevard, 10 AM - 5 PM

**Yoga in the Park**, Pope Park, 10 AM

**St. George Drive - Thru Greek Festival**, 433 Fairfield Ave, 11 AM - 8 PM

**Outdoor Art Talk: Conserving Bronzel**, Wadsworth Atheneum, 600 Main St, 12 Noon

**Art Pack Pickup for Kids**, Wadsworth Atheneum, 600 Main St, 12-5 PM

**Latino Fest**, Pratt Street, 12 - 7 PM

### Friday, September 18

**Old State House Farmers' Market**, 800 Main St. 10 AM - 2 PM

**St. George Drive - Thru Greek Festival**, 433 Fairfield Ave, 11 AM - 8 PM

**Summer Concert Series: Connecticut's Old State House**, 800 Main, 12 Noon - 1 PM

**Outdoor Art Talk: Conserving Nathan Hale**, Wadsworth Atheneum, 700 Main St. 12 Noon

**Pratt Street Patio**, Pratt Street, 5 PM - 6 PM

### Sunday, September 20

**Yoga in the Park**, Colt Park, 10 am

### Monday, September 21

**Park Street Farmers' Market**, Corner of Park and Washington, 9:30 AM - 1 PM

**Yoga in the Park**, Bushnell Park, 5:30 PM

### Tuesday, September 22

**Old State House Farmers' Market**, 800 Main St. 10 AM - 2 PM.

**West End Farmers' Market**, 385 Farmington Ave, 4 PM - 7 PM

**Yoga in the Park**, Elizabeth Park, 5:30 PM

### Wednesday, September 23

**North End Senior Center Farmer's Market**, 80 Coventry 10 AM - 1 PM

**Homestead Farmers' Market**, Chrysalis Center, Inc. 255 Homestead Avenue, 2 PM - 5 PM

**Weekly Evening Rose Garden Weeding**, Elizabeth Park, 6 PM

**Yoga in the Park**, Bushnell Park, 5:30 PM

## Capital Community College Receives \$3 Million Grant for Hispanic Serving Institutions

Capital Community College has won a \$3 million, five-year federal grant to improve student achievement and increase retention and graduation rates of low-income students at the two-year school located in downtown Hartford.

The U.S. Department of Education's Title V Hispanic Serving Institutions (HSIs) program awarded funds for the College's Cultivating All-Inclusive Student Achievement (CASA) project that will enhance a guided career pathways curriculum, create contextual-

ized learning and improve the first-year experience for Hispanic and low-income students enrolled in associate degree programs.

Relying on a coaching model to improve student outcomes, the CASA project will add new interventions and supports for career and financial planning from college entry and choosing a major through graduation.

The grant is designed to link work-based learning experiences aligned with areas of study and embed financial literacy into teach-

ing and learning and a student support component called the Pathways Commons. The project seeks to improve the College's year-to-year retention rate by 10 percent and its three-year graduation rate by five percent over the grant period.

"Capital Community College is a Hispanic Serving institution and this grant will provide much needed long-term support to move the success needle for our Hispanic students and all students," said CCC Chief Executive Officer G. Duncan Harris.

### Family Drive In Movie Night

Asylum Hill Congregational Church, 814 Asylum Avenue, 6 PM

### Capital Community College Receives \$3 Million

### Grant for Hispanic Serving Institutions



**Fairfield Avenue****Continued from page 3**

over the next five years. Each time, when I reached a point where it would appear real action might be taken, there was a personnel change and the “new guy” was fully uninformed as to what were the commitments of the “former guy”, despite the fact that Fuss & O’Neil, an engineering firm, had been engaged in 2015 to create a formal plan for the avenue.

I had to step back from the effort in 2016 in order to attend an elderly parent and for personal health issues. The One Street One Plan was never implemented—not even in part.

Throughout the years, there have been frequent accidents on Fairfield

Avenue—including at least three incidents of a vehicle crashing into a house, doing considerable damage. The frequency of ATV riders whooping it up in a loop down Fairfield Avenue, through Hyland Park, up White Street and back down the avenue, has increased. Calls to the police were met with responses such as, “We can’t chase them” (the ATV riders) and “We’re kinda busy right now” and other replies that indicated a high level of disinterest. Requests for more frequent overnight patrols resulted in no improvement. The avenue has become a speedway, with cars

going in excess of 60mph, often passing slower-moving vehicles on the right or crossing over the double-yellow line into oncoming traffic. This year alone, five telephone poles have been taken out along the street by out-of-control vehicles.

In the almost 20 years since we purchased our home, nothing has improved. In fact, quite a lot has become much worse. Glassine envelopes, hypodermic needles and other evidence of drug deals found curbside are a common sight. Vehicles with blaring car radios often idle at the White Street traffic

light, their speakers so loud that a cup of coffee would vibrate on a table inside the house, despite windows being closed. Bottles, cans, and trash thrown out windows of passing cars create blight. Backing out of one’s driveway is perilous, and impatient drivers who blast their car horns is common. It is impossible to keep the house windows open overnight if one is to get any sleep.

The problem is not that there are no laws in place. The problem is

enforcement. What has become of this city? Is there no longer pride of place?

*Karen O’Maxfield is a photographer and graphic artist whose extensive website on Hartford’s neighborhoods has been used as a resource and learning tool by schools and universities for over 15 years. It can be viewed at [www.omaxfield.com](http://www.omaxfield.com).*

**CRCOG**

All bid notices for the Capitol Region Purchasing Council are available at <https://crcog.bonfirehub.com/>. CRCOG is also requesting proposals for services for Crumbling Foundations. If you have any questions, please contact the office of the CRPC 860-724-4292, or e-mail [crcogstaff@crcog.org](mailto:crcogstaff@crcog.org). The towns reserve the right to reject any or all bids, or any part of any or all bids, if such action is deemed to be in the best interest of the towns.

**NOTICE TO CREDITORS  
ESTATE OF  
Laurence E. Fayette  
(20-00805)**

The Hon. Foye A. Smith, Judge of the Court of Probate, District of Hartford Probate Court, by decree dated September 10, 2020, ordered that all claims must be presented to the fiduciary at the address below. Failure to promptly present any such claim may result in the loss of rights to recover on such claim.

Carmen Y. Zayas  
Clerk

The fiduciary is:  
Dawn Fayette  
28 Douglas Street  
Plainfield, CT 06374

**CRCOG**

Todos los avisos de licitación para el Consejo de Compras de la Región del Capitolio están disponibles en <https://crcog.bonfirehub.com/>. CRCOG también está solicitando propuestas de servicios para Crumbling Foundations. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la oficina del CRPC al 860-724-4292 o envíe un correo electrónico a [crcogstaff@crcog.org](mailto:crcogstaff@crcog.org). Las ciudades se reservan el derecho de rechazar cualquiera o todas las ofertas, o cualquier parte de alguna o todas las ofertas, si se considera que dicha acción es en el mejor interés de las ciudades.

**NOTICE TO CREDITORS  
ESTATE OF  
Liliana I. Mare,  
AKA Lilliana I. Mare  
(20-00464)**

The Hon. Foye A. Smith, Judge of the Court of Probate, District of Hartford Probate Court, by decree dated September 14, 2020, ordered that all claims must be presented to the fiduciary at the address below. Failure to promptly present any such claim may result in the loss of rights to recover on such claim.

Carmen Y. Zayas  
Clerk

The fiduciary is:  
Elizabeth Nyez  
c/o Jan Carol Rosenthal  
Jan Carol Rosenthal  
43 East Cedar Street,  
Newington, CT 06111

**NOTICE TO CREDITORS  
ESTATE OF  
Lurline Mullings,  
AKA Lurline M. Mullings  
(20-00833)**

The Hon. Foye A. Smith, Judge of the Court of Probate, District of Hartford Probate Court, by decree dated September 11, 2020, ordered that all claims must be presented to the fiduciary at the address below. Failure to promptly present any such claim may result in the loss of rights to recover on such claim.

Carmen Y. Zayas  
Clerk

The fiduciary is:  
Arlene Scarlett  
c/o David A Baram,  
O’Malley Deneen Leary Messing  
& Oswecki  
20 Maple Ave  
Windsor, CT 06095

**C L A S S I F I E D A D S****CLASSIFIED ADS**

**The Hartford News**  
563 Franklin Ave.,  
Hartford, CT  
Phone: 296-6128

**COSTS**  
First Week: \$15  
\$10 for each  
following week

**EMPLOYMENT****Part-Time Workers**

Handyman and part-time workers wanted. Call 860-803-7260.

**Employment**

Sewers wanted. Hand or machine, experience needed. Call 860-803-7260.

**TO SELL / TO BUY****AVON IS CALLING...**

For a brochure with thousands of quality products, call Robert at 860-308-5455. We also have hair relaxers and coloring kits for just \$5.00/box.

**Cash for Cars & Trucks**

We buy junk cars and trucks. We sell and install used parts. Full body work. Used cars and trucks for sale. Corona’s Auto Parts. 608 Wethersfield Ave., Hartford. 860-296-2528.

**Dealer Auction Cars**

I’ll take you to a dealer-only auction, you pick out the car you like, I’ll buy it and sell it to you with a modest mark-up. These are great cars starting at \$1,000! Auctions every week. Call Sal 860-713-8348.

**Legal Services  
By ZOOM**

**GALE LAW FIRM**  
Call now 860-522-8296

Wills - Probate  
Personal Injury  
Bankruptcy  
Real Estate

Experienced Lawyers  
John Q. Gale, LLC  
363 Main Street  
Hartford, CT 06106  
[www.jqgllaw.com](http://www.jqgllaw.com)  
[john.gale@jqgllaw.com](mailto:john.gale@jqgllaw.com)

**TKB BINGO**

1 Vernon Ave, Rockville,  
behind Rockville Hospital.

**Early Bird Starts at  
12:15 pm; Regular Bingo  
Starts at 1 pm**

Call Debbie at  
860-490-1009 or  
Tray at 860-803-9368.

**Business Opportunity - Join Me**

For people’s housing needs and wants. To help property owners, buyers, sellers, landlords and tenants. Also, we need on-call home improvement contractors, handymen. Service in CT. 860-525-4554.

**Electric Stan LLC**

E-1 202245J. Licensed and insured. Install new panel or meter, or new service wiring required for home inspection. No job too small! Call 860-716-7903.

**Funding Available**

Funding available from private lender for mortgages etc. Call 860-395-0834.

**Dump Runs**

Electronics, major appliances, mattresses, box springs, furnaces and hot water heaters removed. All other items welcome. Call Bill Jones at 860-286-0081.

**Free free free free**

Wrecked, Junk or Unwanted Vehicle Removal. Fully licensed. Serving Greater Hartford. For prompt, courteous service, call 860-293-2442. Monday-Friday, 8am - 4pm.

**REAL ESTATE****Apartments for Rent**

Large studio & 1-BR. All include heat and hot water, parking, stove & fridge, washer & dryer in basement. Section 8 welcome. No pets, plenty of closet space. Call Imer at 917-681-5785 or Pablo at 860-983-9444.

**Room For Rent**

Rooms for rent in Hartford’s West End. Utilities included. \$140 weekly. Security deposit. Call 860-888-6655.

**Katz Framing  
Company**

Complete Picture Framing  
Services. Private Studio

*“Always Open  
Never Closed”*

**166 Linnmoore St.  
Contact First:  
[bkatz321@gmail.com](mailto:bkatz321@gmail.com)  
860-956-2844**

**2-BR Apt. for Rent**

For Rent: 2 bedroom unit, 3rd floors, completely renovated, with new stove, new frig, new beautiful bathroom new wood floors throughout parking for 1 car, quiet street, Mortson Street, on bus line and close to shopping. Section 8 welcome. Available A.S.A.P. \$1000.00. Please call 646-286-6442.

**295-297 Garden St. Hartford**

Large well maintained 3 bedroom apartments, 1st & 2nd floor, quiet building. Cold flat \$900 monthly. 1 month security 1 month rent. Section 8 Welcome. Call 860-882-3650.

**Hartford South End**

1 & 2 bedroom apartments. Appliances included. Parking. Call John 860-805-4111.

**ADVERTISE**

**in the  
Hartford News!**

**Call:  
860-296-6128**

**Room for Rent**

Furnished room with utilities and kitchen privileges. \$130 weekly. 860 560-8200.

**Hartford, North End**

3 bedrooms, 44 Edgewood St., 2nd floor. Large rooms. Stove, fridge, washer/dryer hookups in kitchen. Very nice condition. Cold flat. \$1,100 monthly plus one month security deposit. Section 8 welcome. Call 860-983-5939.

**Apartments for Rent**

Efficiency, 1, 2, 3 and 4 bedrooms available. Walking distance to shopping, on bus line, off-street parking. Small pets welcome. Section 8 welcome. Rates Starting at: Studio- \$615; 1BR- \$700; 2BR- \$800; 3BR- \$900; 4BR-\$1000. Call 860-549-3000.

**Apartment for Rent**

1, 2 & 3 bedroom apartments on Arnold Street and Deerfield Avenue. Appliances included cold flat. Section 8 welcome. Affordable rents. Call 860-752-9060.

**For Rent**

Spacious 3 Bedroom apartments on the 2nd floor, West End. Cold Flat. 1 month security and 1 month rent. Available NOW. Section 8 welcome. Call 860-888-6655.

**Rooms for Rent East Hartford**

Nice, clean rooms for rent, 311 Tolland Street, East Hartford. \$160/week, includes all utilities. Call Robert, 860-308-5455.

**Apartamentos Para Alquiler:**

Apartamentos modernos localizados en Hartford. Studios, Uno, Dos, Tres y Cuatro cuartos dormitorios disponibles. Estacionamiento disponible. \*Aceptamos Section 8\*\*. Rates Starting at: Studio- \$615; 1BR- \$700; 2BR- \$800; 3BR- \$900; 4BR-\$1000. Para mas informacion por favor llamar al 860-549-3000.

**Church Space for Rent**

Existing church building, highly visible and on the bus line. The space provides a sanctuary, pastor’s office, administrative office, plenty of classroom/ministry space, multiple bathrooms and off-street parking. This is an excellent space for a growing congregation. For more details call: Bill, 860-608-6998.



## Hanging Out at The Hangar

You don't have to play golf to enjoy a great meal at The Hangar; a great little restaurant located at Goodwin Golf Course. The Hangar is open Tuesdays - Fridays 10am-7pm, in good weather, Saturdays and Sundays from 8am to 7pm. They have a nice pavilion for you to eat socially distanced from others. Nice view, too. Goodwin Golf Course is located off Maple Avenue on the Hartford-Wethersfield town-line.



## Todo tipo de mercancía de P.R.

El boricua artesano con su negocio ambulante entre Washington St y Park St en Hartford, de lunes a sábado de 9:00 am a 5:00 p.m.

Ventas de máscaras con diseños de P.R.  
Todo tipo de mercancía de P.R.

**Teléfono (860)707-8219**



The Mightiest Prophet Elijah is here. Mal. 4:5  
The message of Repentance and Holiness is preached.  
Cripples are walking, Blinds can now see,  
Deaf are now hearing.  
The Revival of Repentance and Holiness is here.  
For more information, please visit;  
[www.repentandpreparetheway.org](http://www.repentandpreparetheway.org)  
[www.jesusislordradio.info](http://www.jesusislordradio.info)

# El Informativo Latino

Multas para los que no usen la máscara y quienes violen la ley vigente para reuniones y fiestas en CT

El gobernador Ned Lamont anunció nuevas multas y sanciones para quienes violen las órdenes de uso de máscaras y distanciamiento social.

El gobernador firmó una orden ejecutiva el pasado 20 de abril donde se le exige máscaras a todos los residentes del estado. Lamont también dijo que la nueva implementación le dará a las ciudades y pueblos más influencia para poder para hacer cumplir la ley cuando la gente esté rompiendo las reglas. Las multas las podrán imponer los oficiales de policía y los funcionarios de salud pública locales.

Las nuevas multas se aplicarán de la siguiente manera:

- \$100 por no usar las mascarillas.
- \$250 por asistir a un evento que excede el límite de capacidad.
- \$500 por organizar un evento que excede el límite de capacidad.

A partir de ahora, el límite de capacidad para eventos es:

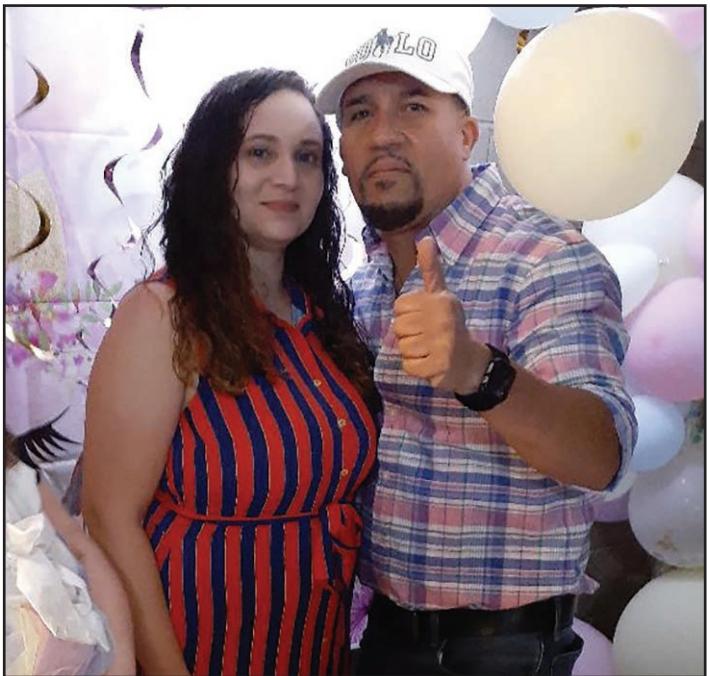
- 25 personas dentro de un lugar (cerrado)
  - 100 personas al aire libre (abierto)
- Las multas entrarán en vigor esta semana.

Ayer, Metro-North comenzó a imponer el uso de máscaras/tapabocas en los trenes que se dirigen a Nueva York. Los funcionarios habían descubierto que había una tasa del 90 por ciento de personas que cumplían con las órdenes de máscaras, pero existe el deseo de aumentar ese número.

Los pasajeros que se nieguen a usar una máscara mientras estén dentro de los trenes o las estaciones serán multados con \$50.

By Iris Rodriguez

## El álbum de la Comunidad



Feliz Cumpleaños a La Niña Jamilet Ramos . Saludamos a sus padres Yari Colon y Pedro Ramos por tan bonita celebración, sábado 12 de septiembre de 2020. Les deseamos de parte de Hartford newspapers y La diferente Radio muchas felicidades. By Iris Rodriguez



William Mercado el nuevo propietario de Come Aquí Restaurant, comerciante del mes de Septiembre, , 50 años como comerciante en Hartford ,orgullo de ser latino es celebrar tu esencia, tus valores como comunidad, y asumir la gran responsabilidad de ser lo mejor que puedes ser, para que inspirados en tu esfuerzo, otros se atrevan a perseguir sus sueños, y no descansen hasta hacerlos realidad.Orgullo Puertorriqueño.De parte de Hartford Newspapers y La Diferente Radio felicidades . By Iris Rodriguez

**La Diferente**  
**RADIO**  
**La Mas Caliente!**  
**1710 AM**  
**24-7 Lo Mejor**  
**En Música y Noticias**

[www.tunin.com](http://www.tunin.com) | Tel: 860-255-4852